

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
2 August 2018
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 14 повестки дня

**Комплексное и скоординированное
осуществление решений крупных конференций
и встреч на высшем уровне Организации
Объединенных Наций в экономической,
социальной и смежных областях и последующая
деятельность в связи с ними**

**Письмо Постоянного представителя Эквадора
при Организации Объединенных Наций от 31 июля 2018 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить подписанный Министром иностранных дел и миграции (заместитель) Андресом Тераном Парралем меморандум о снятии оговорок, высказанных Эквадором на Международной конференции по народонаселению и развитию (см. приложение).

В приложении к меморандуму изложено решение правительства Эквадора снять оговорки к Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, принятой на 14-м пленарном заседании Международной конференции по народонаселению и развитию, прошедшем 13 сентября 1994 года в Каире, и содержащей такие понятия, как «семья», «репродуктивные права», «репродуктивное здоровье» и «планирование семьи».

В этой связи буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 14 повестки дня.

(Подпись) **Диего Морехон Пасминьо**
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Эквадора
при Организации Объединенных Наций от 31 июля 2018 года
на имя Генерального секретаря**

С удовлетворением сообщая Вам, что 23 ноября 2017 года Эквадор принял решение снять высказанные им ранее оговорки к принятой в 1994 году в Каире Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

В этой связи направляю Вам документ, в котором разъясняются причины, побудившие Эквадор снять оговорки к вышеупомянутой программе (см. добавление). Буду признателен за распространение настоящего письма среди государств — членов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы завершить процесс снятия оговорок.

(Подпись) **Андреас Теран Парраль**
Министр иностранных дел и миграции,
заместитель

Добавление

[Подлинный текст на испанском языке]

Снятие высказанных Эквадором оговорок к принятой в 1994 году в Каире Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Республика Эквадор,

принимая во внимание обозначенные оговорки, которые эта страна высказала на прошедшем 13 сентября 1994 года тринадцатом пленарном заседании Международной конференции по народонаселению и развитию и которые касались таких понятий, как семья, репродуктивные права, репродуктивное здоровье и планирование семьи;

учитывая обязательства Эквадора как государства — участника Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и принимая во внимание решение, принятое Комитетом Конвенции относительно указанных оговорок; и

учитывая, что в 2008 году Эквадор принял новую Конституцию, которая, среди прочего, объединяет положения, содержащиеся в различных международных документах, в том числе касающиеся сексуальных прав, репродуктивных прав и права на жизнь, свободную от гендерного насилия;

считает необходимым заявить следующее:

1. Конституция Эквадора содержит новый социальный договор, который основан на этических и правовых нормах в области прав человека и который повлек за собой фундаментальные изменения для статуса гражданства и расширения гарантий и признания прав, в результате чего основания для оговорок, высказанных в 1994 году, стали несовместимы с содержанием действующей Конституции;
2. в Конституции определяется, что основная обязанность государства заключается в том, чтобы гарантировать права человека, признанные в Конституции и международных документах по правам человека, без какой-либо дискриминации;
3. равенство является одним из основополагающих прав, закрепленных в Конституции Эквадора, так как статья 11 предусматривает, что «все люди равны и имеют одинаковые права, обязанности и возможности. Никто не может подвергаться дискриминации по признаку этнической принадлежности, места рождения, возраста, пола, гендерной принадлежности, культурной самобытности, гражданского статуса, языка, религии, идеологии, политических взглядов, уголовного прошлого, социально-экономического статуса, миграционного статуса, сексуальной ориентации, состояния здоровья, заболевания ВИЧ/СПИДом, инвалидности, физических отличий; или по какой-либо другой личной или коллективной временной или постоянной причине, которая направлена на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление прав»;
4. в статье 32 Конституции постановляется, что право на здоровье гарантируется государством и его соблюдение связано с осуществлением других прав и что государство гарантирует это право в рамках социально-экономической политики и политики в области культуры, образования и окружающей среды, а

также обеспечивает постоянный своевременный доступ без каких-либо исключений к программам, инициативам и услугам, связанным с пропагандой здорового образа жизни, комплексным медицинским обслуживанием и охраной сексуального и репродуктивного здоровья;

5. в статье 43 Конституции устанавливается, что государство гарантирует беременным женщинам и кормящим матерям: 1. право на недискриминацию по причине беременности в сфере образования, социальной сфере и сфере занятости; 2. право на бесплатные услуги по охране материнского здоровья; 3. право на услуги по оказанию первоочередной помощи и комплексной охране здоровья и жизни во время беременности и родов и в послеродовой период; и 4. право на доступ к учреждениям, необходимым для их восстановления после родов и в период кормления грудью;

6. в статье 45 Конституции предусматривается, что дети и подростки пользуются общими для всех людей правами, а также правами, обусловленными их возрастом, и что государство обязуется признавать и гарантировать эти права, в том числе право на уход и защиту жизни с момента зачатия;

7. что касается сексуальных и репродуктивных прав, то в статье 66 Конституции признается право на свободное, осознанное, добровольное и ответственное принятие решений относительно сексуального поведения и сексуальной жизни и ориентации и устанавливается, что государство будет обеспечивать доступ к средствам, необходимым для принятия таких решений в безопасных условиях (подпункт 9); а также в этой статье признается право на свободное, ответственное и обдуманное принятие решений относительно своего репродуктивного здоровья и репродуктивного цикла и в отношении того, когда и сколько иметь детей (подпункт 10);

8. в статье 67 Конституции в качестве субъектов права и защиты признаются различные типы семей, состоящие в зарегистрированном или фактическом браке, и гарантируются условия, благоприятные для полного достижения их целей;

9. в статье 69 Конституции предусматривается, что для защиты прав членов семьи поощряется ответственное выполнение родительских обязанностей; мать и отец обязаны обеспечивать уход, воспитание, образование, питание, всестороннее развитие и защиту прав своих детей, в частности в тех случаях, когда они проживают раздельно с ними по какой-либо причине;

10. в статье 347 Конституции устанавливается обязанность государства обеспечивать, чтобы все учебные заведения предоставляли образование по вопросам, касающимся гражданства, сексуальности и окружающей среды, с учетом правозащитных аспектов; а в статье 363 Конституции предусматривается, что государство несет ответственность за обеспечение медицинского обслуживания и предоставление услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья и гарантирует комплексную охрану здоровья и жизни женщин, особенно во время беременности и родов и в послеродовой период;

11. Программа действий полностью согласуется с Конституцией Эквадора, и в пункте 8.25 Программы прямо говорится следующее: «в любом случае не следует поощрять аборт как один из методов планирования семьи. Всем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям настоятельно предлагается придавать более важное значение охране здоровья женщин (...)»;

12. Программа действий не является международным договором и потому не является юридически обязательной, а снятие Эквадором обозначенных оговорок к Программе представляет собой политическую декларацию и демонстрирует международному сообществу приверженность национального правительства этой страны соблюдению прав человека в соответствии с национальным планом развития на 2017–2021 годы, действующим законодательством и широкой национальной кампанией по борьбе с дискриминацией и насилием в отношении женщин; и

13. сохранение в силе обозначенных оговорок к Каирской программе действий означало бы дальнейшую несовместимость внешнеполитической позиции этой страны с пунктом 7 статьи 416 Конституции Республики, в котором устанавливается принцип, которым должно руководствоваться правительство в международных отношениях и который предусматривает соблюдение прав человека и содействие их полному осуществлению в рамках выполнения обязательств, вытекающих из международных договоров по правам человека.

В свете вышеизложенного, принимая во внимание применимые положения Конституции Республики Эквадор и специфику Каирской программы действий, 23 ноября 2017 года Эквадор принял решение снять оговорки к указанному документу, высказанные 13 сентября 1994 года, и в этой связи просит распространить настоящий документ среди членов Организации Объединенных Наций для официального разъяснения того, почему было принято такое решение.